

L'ACCETTAZIONE DA PARTE DI MAGNETROL INTERNATIONAL, filiale italiana (di seguito il "Venditore") DI QUALSIASI OFFERTA O PROPOSTA DI OFFERTA DI ACQUISTO È ESPRESSAMENTE SOGGETTA ALL'ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'ACQUIRENTE DEI PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA SENZA ALCUNA MODIFICA O AGGIUNTA (di seguito i "Termini"). L'ACQUIRENTE è definito come il soggetto specificato alla voce "VENDUTO A" nel modulo di dichiarazione cliente del Venditore. Tramite il presente documento il Venditore rifiuta espressamente qualsiasi termine aggiuntivo o diverso contenuto nell'offerta o proposta di offerta dell'Acquirente per l'acquisto di prodotti.

- 1. Prezzi.** Salvo laddove diversamente stipulato per iscritto, i preventivi hanno una validità di trenta (30) giorni. I prezzi sono basati sulle quantità e sul tipo di prodotti specificati, e soggetti a revisione in caso di interruzioni, modifiche tecniche, o cambiamenti – incluse a titolo di esempio consegne effettuate sessanta (60) giorni dalla data della ricezione dell'ordine – causati dall'Acquirente. I prezzi quotati non includono alcuna imposta di vendita, uso, dazio, occupazione o qualsiasi altra tassa od onere salvo laddove diversamente specificato. Su tutti gli ordini viene applicato un addebito minimo di 150 euro per coprire le spese di imballaggio, gestione dell'ordine, fatturazione e altre spese di movimentazione.
- 2. Accettazione/Resi.** Tutti gli ordini sono soggetti all'approvazione e accettazione scritta della sede europea di Zele, Belgio. Nessun prodotto può essere restituito senza previa autorizzazione scritta del Venditore o del suo rappresentante. A discrezione del Venditore, potrà essere applicato un addebito di ricambio del magazzino sul materiale restituito per accreditato. I prodotti fabbricati su specifica del cliente non possono essere restituiti e gli ordini per tali prodotti non potranno essere annullati una volta iniziata la fabbricazione degli stessi.
- 3. Politica di annullamento e di riassortimento delle scorte.**
 - Per le tipologie di ordini STO, ATO (ESP): 25% del prezzo in fattura in base alla possibilità di riassortimento
 - Per le tipologie di ordini CTO ed ETO (a esclusione dei modelli con "camera flangiata"): 25% del prezzo in fattura in base alla possibilità di riassortimento
 - Per le tipologie di ordini ETOS, ETOE (ordini progettati e modelli con "camera flangiata"): dal 65% al 100% del prezzo in fattura in base alla possibilità di riassortimento
 - Per le tipologie di ordini NSR ed EOR/progetti speciali: nessun credito

NOTA: 1) I trasduttori e le sonde sono realizzati in base alle lunghezze specificate dall'Acquirente e non sono riapprovvigionabili. (2) Non verrà emesso alcun credito per i materiali utilizzati in contesti pericolosi. (3) Non verrà emesso alcun credito per i materiali che non sono più richiesti a meno che venga ordinato del materiale sostitutivo.
- 4. Consegna/Rischio di perdita/Titolo.** Le stime dei tempi di consegna sono approssimative e dipendono dal ricevimento di informazioni puntuali e accurate dall'Acquirente. Il Venditore si riserva il diritto di effettuare consegne parziali e relative fatturazioni. Le spedizioni nazionali e internazionali sono FCA ex fabbrica (Incoterms 2010). Qualora, per incapacità dell'Acquirente di accettare la consegna, i prodotti non fossero spediti o fossero restituiti, il Venditore potrà inserirli in magazzino per conto dell'Acquirente a spese, rischio e per conto di quest'ultimo, e a qualsiasi altro fine saranno considerati come "spediti". Un costo di magazzino del 2% mensile verrà calcolato per il periodo di tempo intercorso tra la data di notifica di fine fabbricazione, o la data di spedizione inizialmente richiesta, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per ultima, e la data di spedizione effettiva nel caso di ordini che l'Acquirente è impossibilitato a ricevere. Il titolo di proprietà passa all'Acquirente ad avvenuto e completo pagamento.
- 5. Imballaggio/Spedizione.** Tutti gli articoli venduti ai sensi dei presenti Termini saranno imballati o posti in contenitori e spediti conformemente alle specifiche del Venditore. Eventuali requisiti speciali di imballaggio, contenimento, spedizione o scarico dell'Acquirente saranno a carico di quest'ultimo e dovranno essere previamente concordati con il Venditore. I pesi eventualmente indicati sono approssimativi.
- 6. Ispezione.** L'Acquirente è tenuto a ispezionare i prodotti al loro arrivo e trasmettere notifica scritta di eventuali danni o mancanze al Venditore e allo spedizioniere entro cinque (5) giorni lavorativi. L'assenza di notifica scritta di eventuali danni o mancanze equivale ad accettazione irrevocabile di tutti gli articoli presenti nell'ordine da parte dell'Acquirente e costituisce liberatoria per il Venditore. L'Acquirente spoggerà eventuali reclami per danni di spedizione direttamente allo spedizioniere.
- 7. Forza maggiore.** Nessuna delle Parti si assume responsabilità in caso di ritardi o non esecuzione dovuti, a titolo di esempio, a disastro naturale, incendio, esplosione, inondazione, guerra, terrorismo o minacce di terrorismo, atti di un governo o autorizzati da un governo, incidenti, manifestazioni dei lavoratori o penuria di manodopera, impossibilità di ottenere materiali, attrezzature o trasporti, azioni dell'altra Parte o qualsiasi altro atto che esuli dal proprio controllo.
- 8. Riparazioni e alterazioni.** Qualsiasi riparazione o alterazione dei prodotti non effettuata dal Venditore ai sensi del Paragrafo 9 comporta l'annullamento di qualsiasi garanzia e sarà a carico dell'Acquirente salvo previa ed espressa autorizzazione scritta del Venditore. In nessun caso il Venditore accetterà oneri retroattivi per riparazioni o alterazioni non autorizzate.
- 9. Garanzia limitata.** Fatte salve le limitazioni indicate nel presente documento, il Venditore offre garanzia contro difetti di lavorazione e di materiali per i seguenti prodotti e per i seguenti periodi di garanzia: (i) i prodotti meccanici per la misurazione di livello e portata, inclusi Modulevel® pneumatici, camere e galleggianti sono garantiti per cinque (5) anni dalla data di spedizione; e (ii) i prodotti elettronici per la misurazione di livello e portata, inclusi i Modulevel® elettromeccanici, indicatori visivi e isolamento camera sono garantiti per un periodo di diciotto (18) mesi dalla data di spedizione dal Venditore. I prodotti di consumo non sono coperti dalla presente garanzia di prodotto. Se l'Acquirente entro trenta (30) giorni dalla scoperta di un difetto in periodo di garanzia ne trasmette notifica scritta al Venditore, quest'ultimo, a sua sola discrezione, e quale unico rimedio per l'Acquirente, sostituirà o riparerà il prodotto che avrà identificato come effettivamente difettoso. L'assenza di notifica scritta trasmessa dall'Acquirente entro il periodo applicabile costituisce assoluta e incondizionata rinuncia dell'Acquirente a qualsiasi reclamo per tale difetto. I pezzi sostituiti o riparati sono garantiti o per novanta (90) giorni dalla data di spedizione del pezzo sostituito o riparato, o per la parte non ancora scaduta dell'originale periodo di garanzia, quale che sia il periodo più lungo. La garanzia non si applica in caso di difetti, malfunzionamenti, danni o guasti del prodotto del Venditore dovuti a (i) riparazioni, modifiche o alterazioni non eseguiti dal Venditore o senza la sua autorizzazione, (ii) manipolazione, utilizzo o manutenzione impropri eseguiti da terzi non autorizzati dal Venditore, o (iii) abuso, uso improprio, negligenza, manomissione, incidente o danno che si verifichi in circostanze che esulano dal controllo del Venditore, inclusi in via non limitativa disastri naturali, guerra, atti di governo, corrosione, fluttuazioni di corrente, vertenze con il personale, sommosse, esplosioni, atti di vandalismo, o dolo. L'eventuale garanzia su componenti non fabbricati dal Venditore è limitata a quella offerta dai rispettivi fabbricanti. Il Venditore non copre le spese di trasporto, rimozione, installazione o altre spese eventualmente sostenute in relazione alla sostituzione o riparazione eccetto la manodopera e i componenti. **LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LE SOLE ED ESCLUSIVE GARANZIE DEL VENDITORE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE IN VIA NON LIMITATIVA GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ PER QUALSIASI USO, TRATTATIVE E PRASSI COMMERCIALI. IL SOLO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER QUALSIASI RECLAMO DI GARANZIA AI SENSI DEI PRESENTI TERMINI È LIMITATO ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE.**
- 10. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** IN NESSUNA CIRCOSTANZA UNA PARTE SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'ALTRA PARTE O DI QUALSIASI ALTRA PERSONA FISICA O GIURIDICA PER DANNI INCIDENTALI, COLLATERALI, DIRETTI, ESEMPLARI,

PUNITIVI O SPECIALI O PER QUALSIASI ALTRO DANNO O SPESA, INCLUSI IN VIA NON LIMITATIVA LESIONI PERSONALI O DANNI A PROPRIETÀ MATERIALI, PERDITA DI PROFITTO O REDDITO, COSTI DI PRODOTTI SOSTITUTIVI, PERDITA D'USO, SPESE PER INATTIVITÀ E INOLTRE, NEL CASO DEL VENDITORE, RECLAMI DEI CLIENTI DELL'ACQUIRENTE ANCHE LADDOVE IL VENDITORE SIA STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE DERIVANTE DA O CORRELATA A QUALSIASI PRODOTTO ACQUISTATO NON SUPERA IL PREZZO DI ACQUISTO EFFETTIVAMENTE PERCEPITO DAL VENDITORE PER IL(I) PRODOTTO(I) PRESUNTO(I) DIFETTOSO(I).

- 11. Annullamento.** L'Acquirente può annullare un ordine previa notifica scritta con ragionevole preavviso e pagamento degli oneri di cancellazione che comprendono, tra l'altro, tutti i costi e le spese incorsi, inclusa la copertura degli impegni assunti dal Venditore nonché un ragionevole utile sugli stessi. La determinazione di tali oneri da parte del Venditore è insindacabile.
- 12. Modifiche.** L'Acquirente può richiedere modifiche o aggiunte alle Merci se coerenti con le specifiche e i criteri del Venditore. Se tali modifiche o aggiunte sono accettate dal Venditore, questi ha facoltà di rivedere il(i) prezzo(i) e la(le) data(e) di consegna. Il Venditore si riserva il diritto di modificare i disegni e le specifiche delle Merci senza previa notifica all'Acquirente, a eccezione delle Merci fabbricate su misura per l'Acquirente. Il Venditore non ha alcun obbligo di installare o apportare tali modifiche a Merci fabbricate prima della data delle modifiche stesse.
- 13. Smaltimento.** L'Acquirente ha l'onere e la totale responsabilità dello smaltimento di qualsiasi prodotto, inclusi in via non limitativa prodotti e materiali esausti, ed effettuerà tale smaltimento nel rispetto di tutte le leggi e normative statali, regionali e locali in vigore.
- 14. Assistenza.** Il Venditore può, a propria insindacabile discrezione, mettere a disposizione dell'Acquirente i servizi di un rappresentante formato, alle tariffe del Venditore in vigore in quel momento, più il rimborso di viaggio, vitto, alloggio e piccole spese. In nessun caso le tariffe per la direzione tecnica dell'installazione e/o avvio in loco possono essere considerate incluse nel prezzo dell'offerta salvo laddove espressamente stipulato per iscritto dal Venditore.
- 15. Esclusione di responsabilità.** L'Acquirente indennizza e solleva totalmente (in termini collettivi "sollevare" ed "esclusione di responsabilità") il venditore e suoi dirigenti, funzionari, dipendenti, agenti, azionisti e affiliati (collettivamente, "Parti esentate") da e contro qualsiasi reclamo, richiesta, azione, denuncia, danno, responsabilità, perdita, composizione, giudizio, costo e spesa, concernenti o meno un reclamo di terzi, in seguito o in relazione a (1) qualsiasi violazione di qualsiasi dichiarazione o garanzia dell'Acquirente contenuta nel presente Contratto, (2) qualsiasi infrazione o violazione di qualsiasi impegno o altro obbligo dell'Acquirente ai sensi del presente Contratto o della legislazione vigente, o (3) reclamo di terzi per fatti specifici quali danni materiali, lesioni personali, appropriazione indebita o violazione di proprietà intellettuale. Detti obblighi di indennizzo escludono i reclami che dovessero risultare unicamente da provata negligenza del Venditore. Il Venditore mantiene il diritto e potere esclusivo di difendersi contro qualsiasi richiesta, azione, denuncia, danno, responsabilità, perdita, composizione, giudizio, costo e spesa, inclusi reclami di violazione di terzi della proprietà intellettuale del Venditore o qualsiasi altra vertenza che influisca sulla portata o validità o applicabilità dei suoi diritti di proprietà intellettuale o materiale. Tutte le spese associate a tale difesa (incluse le ragionevoli spese di assistenza legale) saranno a carico dell'Acquirente.
- 16. Termini di pagamento.** Il termine di pagamento standard del Venditore è di trenta (30) giorni netti, senza compensazione o deduzione, dalla data della fattura, da pagare in euro salvo diversa esplicita disposizione scritta del Venditore. I termini di pagamento sono soggetti ad approvazione del credito. Le fatture non saldate entro i termini sono soggette a un onere amministrativo pari all'importo inferiore tra l'uno e l'uno mezzo per cento (1-1/2%) mensile o il massimo consentito dalla legge per un onere amministrativo. Per qualsiasi pagamento non effettuato entro il termine dovuto, l'Acquirente è tenuto a coprire tutte le spese legate al relativo recupero, inclusi, in via non limitativa, onorari di avvocati e spese e costi di agenzie di recupero per conto terzi.
- 17. Lettera di credito.** Un importo verrà richiesto per tutti gli ordini di esportazione che richiedono una lettera di credito, compresi buoni di garanzia e prestazioni sotto forma di lettera di credito "stand-by". Oltre alle spese per la lettera di credito, verranno aggiunte le spese di gestione del mittente e della banca in base all'ordine. Tutte le spese saranno a carico dell'Acquirente.
- 18. Sospensione/Cessazione.** Qualora l'Acquirente dovesse sospendere l'Ordine di acquisto per qualsiasi motivo, tutti i costi associati a tale sospensione, inclusi in via non limitativa i costi di magazzino, trasporto e imballaggio, saranno a carico esclusivo dell'Acquirente. Il Venditore si riserva il diritto di annullare l'Ordine di acquisto se la sospensione supera un periodo di novanta (90) giorni. Oltre a qualsiasi altro suo diritto e rimedio, il Venditore ha facoltà di rescindere, con notifica scritta all'Acquirente, il presente ordine (totalmente o parzialmente) qualora l'Acquirente non rispetti o contravvenga ai propri obblighi e doveri contrattuali; inoltre il Venditore non sarà responsabile per eventuali perdite, danni o spese sostenuti dall'Acquirente a seguito di tale rescissione. In caso di rescissione, qualsiasi importo scoperto e dovuto dall'Acquirente al Venditore, inclusi i costi previsti dalla Politica del Venditore in materia di annullamento e riassortimento delle scorte (secondo quanto indicato nel presente documento), sarà immediatamente dovuto ed esigibile.
- 19. Conformità.** I prodotti forniti secondo quanto indicato nel presente documento potrebbero non essere conformi a tutte le leggi, normative e ordinanze internazionali, federali, statali e locali salvo laddove stipulato per iscritto. Qualsiasi spedizione nel quadro dei presenti Termini è soggetta alle leggi sul controllo delle esportazioni degli Stati Uniti, dell'Unione europea e delle giurisdizioni in cui il Venditore e l'Acquirente hanno la propria sede operativa o dalla quale potranno essere forniti gli articoli ("Leggi sull'esportazione"). L'Acquirente si impegna a rispettare tali leggi sull'esportazione e a procurarsi qualsiasi licenza o autorizzazione necessaria a trasferire, vendere, esportare, riesportare o importare i prodotti e le relative tecnologie e documentazioni. L'Acquirente dovrà inoltre fornire qualsiasi documento o informazione che vengano richiesti dal Venditore in conformità alle norme sulle esportazioni. La Convenzione delle Nazioni Unite del 1980 sui Contratti di vendita internazionale di beni non si applica ai presenti Termini.
- 20. Applicazioni nucleari.** L'Acquirente si impegna a difendere, indennizzare e sollevare il Venditore da ogni e qualsiasi reclamo, perdita, responsabilità, denuncia, giudizio e danno, inclusi in via non limitativa danni incidentali e collaterali derivanti dall'uso dei prodotti in qualsiasi applicazione nucleare o afferente al nucleare, indipendentemente dal fatto che l'azione sia mossa per torto, contratto o in altro modo, inclusa l'accusa che la responsabilità del Venditore sia basata su negligenza o responsabilità oggettiva.
- 21. Contratti governativi.** Salvo laddove diversamente specificato nella richiesta di preventivo o nell'ordine di acquisto dell'Acquirente, il Venditore fa affidamento sulla dichiarazione dell'Acquirente che la vendita dei prodotti non è effettuata nel quadro di un appalto governativo USA e che di conseguenza nessuna disposizione o clausola di Federal Acquisition Regulation (FAR, Regolamento sugli acquisti federali) o Defense Federal Acquisition Regulation Supplement (DFARS, Regolamento sugli acquisti federali per la difesa) sarà applicabile ai presenti Termini, salvo qualora specificamente stipulato nell'ordine di acquisto. L'Acquirente non potrà rivalersi sul Venditore qualora fosse successivamente determinato che i prescritti requisiti governativi USA non sono stati inclusi nei presenti Termini. L'Acquirente si impegna altresì a indennizzare e sollevare il Venditore da ogni e qualsiasi richiesta di danni del governo USA in relazione all'esecuzione dei presenti Termini da parte del Venditore laddove il danno sia dovuto direttamente o indirettamente al fatto che l'Acquirente abbia determinato che le disposizioni e

normative del governo USA in materia di appalti non sono applicabili e quindi non integrate nei presenti Termini.

- 22. Lavorazione/Disegni.** Le modifiche a utensili, matrici e modelli non sono incluse nei prezzi dei prodotti e sono esigibili a lavorazione completata. Tali utensili, matrici e modelli rimangono tutti di proprietà del venditore salvo diverso accordo scritto con quest'ultimo. Gli stampati e i disegni forniti all'Acquirente in relazione ai presenti Termini sono proprietà del Venditore e quest'ultimo mantiene tutti i diritti, inclusi in via non limitativa, i diritti esclusivi di utilizzo, licenza e vendita degli stampati e dei disegni. Alla cessazione dei presenti Termini o in qualsiasi momento su richiesta del Venditore, tutti i suddetti stampati e disegni e qualsiasi copia degli stessi dovranno essere immediatamente restituiti al Venditore.
- 23. Proprietà intellettuale.** Tutti i diritti di proprietà intellettuale associati, prodotti o derivanti a/dall'applicazione del presente Contratto, compresi in via non limitativa brevetti, marchi e copyright, resteranno e diverranno – qualora ancora non lo siano – proprietà assoluta del Venditore e l'Acquirente farà quanto ragionevolmente necessario per garantire che tali diritti restino al Venditore rendendo effettivi i documenti applicabili o sottoscrivendo gli accordi necessari con soggetti terzi. La titolarità e proprietà dei copyright nei software e/o firmware incorporati o forniti per essere utilizzati con le Merci ("Software") e la documentazione fornita con le Merci ("Documentazione") restano al Venditore e non sono trasferite in questa sede all'Acquirente. Salvo laddove diversamente stipulato nel presente documento, il Venditore concede all'Acquirente una licenza non esclusiva ed esente da royalty per i Software e la Documentazione in relazione all'uso delle Merci. Il Venditore mantiene la totalità dei propri diritti di invenzione e copyright per i lavori derivati dall'esecuzione del presente Ordine. Tutti i diritti di invenzione, scoperta e migliorie appartengono al Venditore.
- 24. Documentazione.** Il Venditore fornirà all'Acquirente la documentazione specificata nell'offerta. Per la richiesta di documentazione non standard o copie supplementari potrebbero essere applicati dei supplementi.
- 25. Errori tipografici.** Il Venditore non è responsabile per eventuali errori tipografici presenti nelle sue pubblicazioni o per errori amministrativi nella preparazione di preventivi, ordini di vendita o accuse di ricezione. Tutti gli errori di cui sopra sono passibili di correzione.
- 26. Legislazione applicabile.** I presenti Termini saranno disciplinati dalle leggi italiane e i tribunali di Milano saranno l'unica sede e giurisdizione competente.
- 27. Governance.** Acquirente e Venditore convengono che i presenti Termini disciplinano e controllano tutti gli ordini dell'Acquirente al Venditore, e nessun termine, nessuna condizione, garanzia o dichiarazione riportato/a in qualsiasi ordine di acquisto dell'Acquirente o accusa di ricezione, fattura o altra documentazione di vendita dell'Acquirente li disciplinerà salvo accettazione scritta del Venditore.
- 28. Clausola di non divulgazione.** L'Acquirente è tenuto a non divulgare informazioni relative a qualsiasi elemento contrattuale o eventuali informazioni tecniche ricevute dal Venditore e di esclusiva proprietà di quest'ultimo, salvo per quanto richiesto dalla legge o altrimenti stipulato per iscritto fra le Parti.
- 29. Ispezioni da parte di soggetti terzi.** L'Acquirente fornirà un preavviso di almeno dieci (10) giorni lavorativi al Venditore per tutte le ispezioni da parte di soggetti terzi. L'Acquirente dovrà fornire prova di aver sottoscritto un'assicurazione per responsabilità civile per il suddetto ispettore unitamente a un accordo firmato di non divulgazione. L'ispettore dovrà poter comunicare in lingua inglese. Durante la permanenza nello stabilimento sarà necessario attenersi alle linee guida del sito relative alla sicurezza compreso (in via non limitativa) l'uso di occhiali protettivi e scarpe di sicurezza. Per le ispezioni finali (verifica dimensionale e della documentazione) verranno addebitati 250 euro. Le spese per tutte le altre ispezioni saranno definite dall'impianto.
- 30. Varie.** L'Acquirente non trasferirà i diritti o gli obblighi contrattati ai sensi dei presenti Termini senza previa autorizzazione scritta del Venditore. Nessun contenuto dei presenti Termini e condizioni potrà essere interpretato come affermazione volta a definire o implicare una partnership o joint venture tra le parti né potrà far intendere l'esistenza di un rapporto di agenzia tra le parti. Il fatto che una qualsiasi disposizione dei presenti Termini possa essere giudicata nulla o inapplicabile non rende qualsiasi altra disposizione nulla o inapplicabile, e tutte le altre disposizioni rimarranno pienamente valide e in vigore salvo qualora le disposizioni nulle o inapplicabili incidano sostanzialmente sui diritti o gli obblighi contrattati dalle Parti. Qualsiasi modifica o revisione dei presenti Termini deve essere autorizzata per iscritto da un rappresentante del Venditore. Nessuna rinuncia a qualsiasi diritto o rimedio da parte del venditore e nessuna prassi commerciale nel quadro di una violazione o mancanza contrattuale sarà considerata rinuncia permanente a qualsiasi altro diritto o rimedio, salvo qualora tale rinuncia sia stipulata per iscritto del Venditore. I presenti Termini unitamente agli allegati menzionati costituiscono il contratto integrale tra l'Acquirente e il Venditore e non vi sono contratti, intese, condizioni, garanzie o dichiarazioni, scritti o orali, espliciti o impliciti, in relazione all'oggetto dei presenti Termini che non siano incorporati in questa sede.